

Denkmale – Werte – Bewertung

Monuments – Values – Assessment



Denkmalpflege im Spannungsfeld
von Fachinstitution und
bürgerschaftlichem Engagement

Heritage conservation between professional institutions
and popular engagement

Veröffentlichung des Arbeitskreises Theorie und Lehre der Denkmalpflege e.V., Band 23.

Jahrestagung 2013 in Cottbus, Deutschland, 31. Oktober – 2. November 2013
an der Brandenburgischen Technischen Universität Cottbus-Senftenberg:

Denkmal – Werte – Bewertung / Monuments – Values – Assessment

Denkmalpflege im Spannungsfeld von Fachinstitution und bürgerschaftlichem Engagement /
Heritage conservation between professional institutions and popular engagement

© 2014 AK Theorie und Lehre der Denkmalpflege e.V. (www.ak-tld.de) und bei den Autoren

Die Verantwortlichkeit für die Bildrechte liegt ausdrücklich bei den Autorinnen und Autoren der Einzelbeiträge. Es kann kein Schadensersatz für Fehler und Unrichtigkeiten geleistet werden.

Herausgeber/-in:
Birgit Franz und Gerhard Vinken

Redaktionelle Bearbeitung:
Haike Bäsler, Carmen Maria Enss, Birgit Franz, Georg Maybaum, Gerhard Vinken

Übersetzungen (mit Ausnahme des Beitrags von S. Coady Schäbitz):
Johanna Blokker

Bibliografische Information der Deutschen Nationalbibliothek

Die Deutsche Nationalbibliothek verzeichnet diese Publikation in der Deutschen Nationalbibliografie; detaillierte bibliografische Daten sind im Internet über <http://dnb.d-nb.de> abrufbar.

ISBN: 978-3-940751-95-9

Layout, Herstellung und Vertrieb:

Verlag Jörg Mitzkat, Holzminden
Layoutgestaltung: Jörg Mitzkat

Denkmale – Werte – Bewertung

Monuments – Values – Assessment

Denkmalpflege im Spannungsfeld
von Fachinstitution und bürgerschaftlichem Engagement
Heritage conservation between
professional institutions and popular engagement

herausgegeben von
Birgit Franz und Gerhard Vinken
edited by
Birgit Franz und Gerhard Vinken

Contents

BIRGIT FRANZ AND GERHARD VINKEN

Foreword	8
---------------------------	---

LEO SCHMIDT

Cultural Heritage – Networked Research at the BTU in Cottbus	12
---	----

Terms and Concepts

GERHARD VINKEN

The State Office and Society at Large. Questions of Value Assessment in Heritage Conservation	18
--	----

MARION WOHLLEBEN

Has Our Understanding of the Monument Changed? Thoughts on the current concept and definition	28
--	----

ERNST-RAINER HÖNES

Juridically and Historically-Based Observations on the Concept of the Cultural Monument	36
--	----

EVA-MARIA SENG

Tangible = intangible / intangible = tangible: Two sides of the same coin	48
--	----

HERMANN WIRTH

Perceived Value, Real Value and Conflicts of Value in Heritage Conservation	56
--	----

DOROTHEE BOESLER

Values or Criteria: On the relation between societal norms and value assessments based on heritage conservation law	64
--	----

WILFRIED LIPP

Heritage Trends in the Context of Changing Social Values and Sensibilities	72
---	----

Stakeholders

ULRIKE PLATE

History by the Wayside – Beyond Official State Recognition	86
---	----

Inhaltsverzeichnis

BIRGIT FRANZ UND GERHARD VINKEN

Vorwort	8
----------------------	---

LEO SCHMIDT

Kulturerbe – Vernetzte Forschung an der BTU in Cottbus	13
---	----

Sektion Begriffe

GERHARD VINKEN

Amt und Gesellschaft. Bewertungsfragen in der Denkmalpflege	19
--	----

MARION WOHLLEBEN

Gibt es ein neues Verständnis vom Denkmal? Überlegungen zum aktuellen Denkmalbegriff	29
---	----

ERNST-RAINER HÖNES

Juristische, historisch angelegte Ausführungen zum Kulturdenkmalbegriff	37
--	----

EVA-MARIA SENG

Materiell gleich immateriell / immateriell gleich materiell. Die zwei Seiten einer Medaille	49
--	----

HERMANN WIRTH

Wertvorstellung, Wertwirklichkeit und Wertkonflikte in der Denkmalpflege	57
---	----

DOROTHEE BOESLER

Werte oder Tatbestandsmerkmale – zum Verhältnis gesellschaftlicher Normen zu Bewertungen nach den Denkmalschutzgesetzen	65
--	----

WILFRIED LIPP

Heritage Trends – Im Wandel gesellschaftlicher Werte und Befindlichkeiten	73
--	----

Sektion Akteure

ULRIKE PLATE

Geschichten am Wegesrand – jenseits des amtlichen Stempels ..	87
--	----

ACHIM SCHRÖER

Values and Volunteers - How civic organisations shape the conservation discourse in the UK	95
---	-----------

MILES GLENDINNING

A Trojan Horse? Popular Participation and Conservation in Europe and America	103
---	------------

SABINE COADY SCHÄBITZ

Cultural Heritage and Social Cohesion A different value in British heritage debates	113
--	------------

MEIKE GERCHOW

Social Dialogue on Heritage Values We are the grass-roots civic initiatives!	120
---	------------

Practices

BERND VOLLMAR

Postwar Architecture in Bavaria.	128
---	------------

ASTRID HANSEN UND NILS MEYER

Architecture of the 1960s and 1970s on the Campus of Kiel University – Heritage Value and Assessment	140
---	------------

NILS M. SCHINKER

“Mistwege” (Maintenance Alleyways) within a World Heritage Site?	152
---	------------

ANKE BINNEWERG

Buchenwald Heritage Site – Circulating Values.	160
---	------------

Appendices

Speakers, Contributors, Organizers	172
---	------------

Working Group on Theory and Education in Heritage Conservation	174
---	------------

Publications.	175
------------------------------	------------

ACHIM SCHRÖER

Der Beitrag der Zivilgesellschaft zu Denkmalwerten in England	94
--	----

MILES GLENDINNING

Ein Trojanisches Pferd? Bürgerschaftliches Engagement und Denkmalpflege in Europa und Amerika	102
--	-----

SABINE COADY SCHÄBITZ

Kulturerbe und Sozialer Zusammenhalt Ein anderer Wert in der Denkmalpflegediskussion Großbritanniens	112
---	-----

MEIKE GERCHOW

Gesellschaftlicher Dialog über Denkmalwerte Wir – die bürgerschaftlich organisierten Initiativen!	121
--	-----

Sektion Praktiken

BERND VOLLMAR

Nachkriegsarchitektur in Bayern	129
--	-----

ASTRID HANSEN UND NILS MEYER

Die Kieler Universitätsbauten der 1960er und 1970er Jahre Denkmalwert und Bewertung	141
--	-----

NILS M. SCHINKER

Mistwege im Weltkulturerbe?	153
--	-----

ANKE BINNEWERG

Denkmal Buchenwald – kursierende Werte	161
---	-----

Anhänge

Referenten/-innen, Autoren/-innen, Organisatoren/-innen	172
--	-----

Arbeitskreis Theorie und Lehre der Denkmalpflege e.V.	174
--	-----

Veröffentlichungen	174
-------------------------------------	-----

Vorwort

Foreword

BIRGIT FRANZ UND GERHARD VINKEN

Welchen Wert haben Denkmale – und wer bewertet sie? Das sind die Kernfragen, mit denen sich der Arbeitskreis für Theorie und Lehre der Denkmalpflege e.V. auf seiner Jahrestagung 2014, die an der BTU in Cottbus stattfand, auseinandergesetzt hat. Diese Fragen, die so alt wie die Disziplin selbst sind, haben an Brisanz nicht verloren.¹ Es scheint im Gegenteil so, dass ein gewisser Konsens über die Denkmalwerte, wie er sich in den unterschiedlichen Denkmalsgesetzen der Länder seit den 1970er Jahren niederschlägt, an Tragfähigkeit zunehmend verliert. In Deutschland kam in dieser Phase die Verwissenschaftlichung der Denkmalpflege zu einem gewissen Abschluss. In weitgehend übereinstimmenden Formulierungen wurden als Werte des Denkmals unter anderem „geschichtliche“, „künstlerische“, „wissenschaftliche“ oder „städtebauliche“ Bedeutung aufgelistet und ihre „Erfassung“ an die Fachbehörde delegiert. Wie sich inzwischen gezeigt hat, ist dieser Schritt, der die Denkmalpflege zu einer ungeahnten Blüte geführt hat, auch dadurch erkauft worden, dass eine wichtige Wurzel gekappt worden ist: die schon um 1900 von Alois Riegl formulierte Einsicht nämlich, dass der ‚moderne Denkmalkultus‘ vor allem

eine Gefühlssache sei und das Denkmal wesentlich ein Stimmungsträger.² Die Wertedebatte ist damit unumkehrbar auf die Rezeptionsebene verlagert worden, ohne dass das Spannungsverhältnis, dass sich aus dieser Einsicht und der Notwendigkeit juristisch handhabbarer Festschreibungen von Denkmalwerten ergibt, bisher angemessen ausgelotet worden wäre. Eingebettet ist diese nationale Auseinandersetzung um die gesellschaftliche Bewertung von Denkmalen in eine internationale Landschaft, in der Bindungs-

What value do monuments have – and who determines it? These were the central questions addressed by the members of the Working Group on Theory and Education in Heritage Conservation at their 28th annual meeting, held at the Brandenburg Technical University in Cottbus in October 2013. They are questions as old as the conservation discipline itself, and yet they have lost nothing of their contentiousness.¹ On the contrary, it seems that the measure of consensus on heritage values reflected in the different conservation laws adopted by Germany’s federal states in the decades after 1970 is now losing strength. This period saw the process of establishing heritage conservation as a scientific discipline in this country more or less completed. In formulations that are largely consistent across contexts, the values of the monu-

ment have been identified as “historical”, “artistic”, “scientific”, or “urban” in character and their assessment delegated to specialized state agencies. It has meanwhile become apparent, however, that this step, while it led to an astonishing growth and blossoming of the discipline, also severed one of its important roots: namely, the insight described by Alois Riegl around 1900 that the “modern cult of monu-

uments” is above all a matter of subjective feeling and that monuments are essentially bearers of mood and atmosphere.² With this insight the debate over values was shifted irreversibly onto the level of reception, and yet the tensions generated by the necessity of establishing useable legal definitions of heritage value were never adequately resolved. The national dispute over society’s evaluation of monuments is embedded in an international landscape in which the ability of received notions of value to engage the public is increas-



Abb. 1: Mauer-Denkmal auf dem Cottbuser BTU-Campus

Fig. 1: Monument to the Berlin Wall on the campus of the BTU in Cottbus

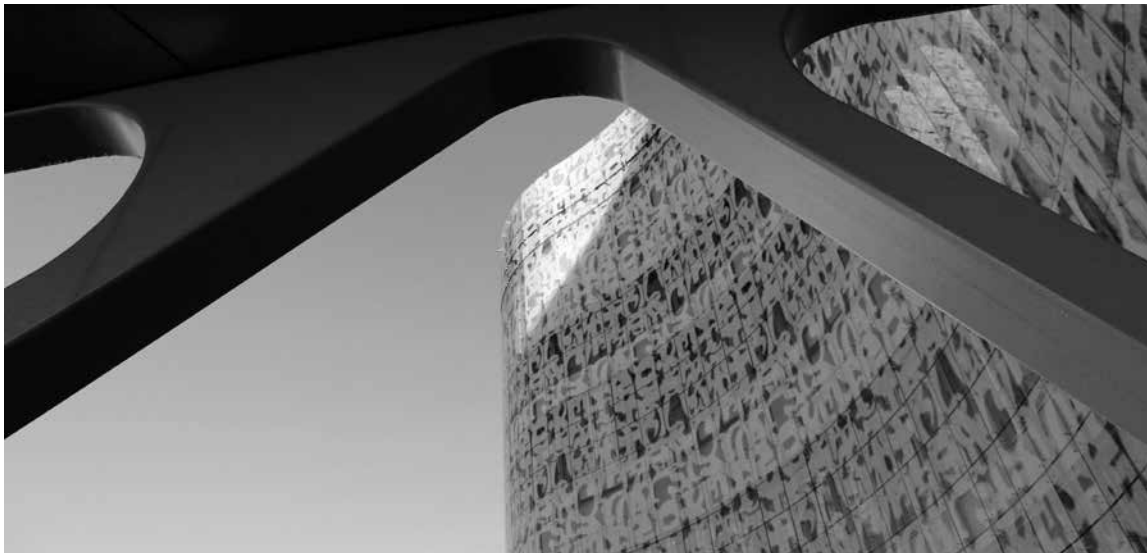


Abb. 2: Informations-, Kommunikations- und Medienzentrum der BTU in Cottbus
 Fig. 2: The BTU Information, Communication and Media Centre in Cottbus

fähigkeit überkommener Denkmalwerte zunehmend in Frage steht und sich oft populäre und populistische Konzepte an die Stelle einer wissenschaftlich fundierten Denkmalpflege setzen – oder die Denkmale oft ungehemmt in den Dienst einer nationalen Propaganda oder touristischen Nutzung eingesetzt bzw. genommen werden. Welchen Wert haben Denkmale – und wer bewertet sie? Zu diesen Fragen werden heute häufig Fakten geschaffen, deren Zynismus überwältigt – und zu der energischen (Re-)Aktivierung der bürgerlichen Zivilgesellschaften in dieser Frage scheint es keine Alternativen zu geben.

Wenn Begriffe wie Erbe, Kulturgut, Patrimonium oder auch *Lieux de mémoire* / Erinnerungsort an Aufmerksamkeit gewinnen (s. den Beitrag von Marion Wohleben), zeigt dies tatsächlich auch eine Wiederaneignung des Feldes durch die Öffentlichkeit und eine Rückbesinnung auf die Frage, was Denkmalpflege sein muss, wenn sie breite Akzeptanz und Relevanz erlangen will. Der wissenschaftlich basierte Denkmalbegriff, der das Denkmal im Kern auf ein historisches Dokument reduziert, gibt dagegen der gesellschaftlichen Relevanz des Denkmals wenig Raum und verschließt sich letzten Endes gegenüber den sich wandelnden gesellschaftlichen Sinnstiftungsprozessen (s. die Beiträge von Dorothee Boesler und von Gerhard Vinken). Der Blick nach Großbritannien, den einige gut aufeinander abgestimmte Vorträge zum Thema hatten, beleuchtet Vor- und Nachteile einer Tradition, die weniger auf staatliche Verwaltung als auf bürgerschaftliches Engagement setzt (s. den Beitrag von Achim Schröer) und den unabwiesbaren Vorteil hat, laufend neue Adressatengruppen und

ingly being called into question, and in which popular as well as populist conceptions of conservation are managing to push aside scientifically-based ones – or else monuments are being deployed or recruited into the service of national propaganda or touristic exploitation. What value do monuments have, and who determines it? Today an open and serious discussion of these questions is often foreclosed through the creation of *faits accomplis*, many of them overwhelmingly cynical in character; the only solution would seem to be an energetic (re)activation of civic society in heritage conservation matters.

When terms such as “heritage” (*Erbe*), “cultural assets” (*Kulturgut*), “patrimony” (*Patrimonium*) or “sites of memory” (*Erinnerungsorte* or *Lieux de mémoire*) attract increasing attention (see the contribution by Marion Wohleben in this volume), it is in fact evidence of a reappropriation of the field by the public and a return to the question of what heritage conservation must be if it wishes to achieve broad acceptance and relevance. However, the concept of the monument based on scientific analysis, which essentially reduces it to an historical document, does not leave much room for social relevance and is closed to considerations of the changing processes of meaning generation and negotiation that are now taking place in society (see the contribution by Gerhard Vinken). The example of Great Britain, which formed the focus of several mutually complementary presentations at the meeting in Cottbus, revealed the advantages and disadvantages of a tradition rooted less in state administration than in public participation (see the contribution by Achim Schröer). One

Narrative zu integrieren (s. den Beitrag von Sabine Coady Schäbitz). Miles Glendinning dagegen sieht im bürgerlichen Engagement und den einschlägigen Pressure groups durchaus ein Trojanisches Pferd, mit dem zuletzt eine radikale Kommerzialisierung in die Denkmalpraxis Einzug gehalten hat.

Inwieweit sich institutionelles und zivilgesellschaftliches Engagement zueinander öffnen lassen, das haben mehrere Vortragende aus ganz unterschiedlichen Perspektiven analysiert (siehe z.B. die Beiträge von Meike Gerchow zum Spannungsverhältnis von amtlicher und bürgerschaftlichen Engagements oder von Ulrike Plate, die von der Integration der Bürger für Erfassungsaufgaben jenseits der Denkmalliste in Baden-Württemberg berichtete). Andere Beiträge beschäftigen sich mit in der Öffentlichkeit besonders stark umstrittenen Denkmalgruppen wie der Architektur der Moderne (siehe die Beiträge von Bernd Vollmar sowie von Astrid Hansen und Nils Meyer) oder die Gedenkstätten (Anke Binnewerg am Beispiel des ehemaligen Konzentrationslagers Buchenwald).

Der Tagungsband behält die Überschriften der Tagungssektionen bei und bündelt die Vorträge unter folgenden Fragestellungen:

Begriffe. Welche Begriffe und Ansätze lassen sich in der jüngeren Wertedebatte für das beschriebene Konfliktfeld fruchtbar machen? Als Teil des beschriebenen Phänomens gewinnen in jüngerer Zeit solche Begriffe an Bedeutung, die die gesellschaftlichen Aspekte deutlicher anklingen lassen als der traditionelle Begriff des Baudenkmals, wie Erbe/Heritage, Kulturgut, Patrimonium, Erinnerungsorte. Welche Implikationen zeichnen sich mit dieser Begriffsverschiebung ab?

Akteure. Wem gehört das Erbe? Wer bestimmt die Werte, wer bewertet es?

Was bedeutet es für die Fachbehörden und professionellen Akteure, wenn Denkmale zunehmend aktuellen Umdeutungsprozessen unterliegen? Wenn der Konsens über Denkmalwerte schwindet und sich die Vorstellung von erhaltenswertem Kulturgut wandelt? Welche Modelle von Partizipation oder privatem Engagement bieten hier Alternativen?

Praktiken. Die sich abzeichnende Verschiebung von einer Werte- zu einer Bewertungsdebatte wirft neue Fragen der denkmalpflegerischen Praxis auf. Verschiebt sich das Leitbild alternativlos vom Schutz von Denkmalen zu einem Making and Managing? Schwächt sie zwangsläufig die traditionell starke „Substanzbasierung“ des Baudenkmals? Was bedeu-

undeniable advantage of the British model was shown to be its continual integration of new addressees and narratives (see the contribution by Sabine Coady Schäbitz). Contributor Miles Glendinning, on the other hand, saw public participation and the activity of pressure groups as a kind of Trojan horse through which radical commercialization has managed to gain entry into heritage conservation practice.

The extent to which the institutional and the civic realms of engagement can open up to one another was analyzed by several speakers from a range of very different perspectives (see for example the contribution by Meike Gerchow on the tensions between state conservation authorities and grass-roots initiatives in Bavaria, or that by Ulrike Plate, who reported on the engagement of citizens in the identification and description of unlisted monuments and sites in Baden-Württemberg). Other speakers dealt with categories of monuments that are heavily debated among the public, such as works of modern architecture (see the contribution by Bernd Vollmar as well as that by Astrid Hansen and Nils Meyer) or memorial sites (see Anke Binnewerg's essay, which takes as its example the former concentration camp at Buchenwald).

In this volume of proceedings, the thematic headings of the sessions at the Cottbus meeting are retained and the contributions are gathered around the following sets of questions:

Terms and Concepts. Which terms, concepts and approaches can be productively applied in the recent debate over values for the specific field of conflict described? As part of the phenomenon outlined above, those terms that allow social aspects to emerge more clearly have recently begun to increase in importance compared to the traditional term “architectural monument” (*Baudenkmal*): they include “heritage” (*Erbe*), “cultural assets” (*Kulturgut*), “patrimony” (*Patrimonium*) and “sites of memory” (*Erinnerungsorte* or *Lieux de mémoire*). What are the implications of this terminological and conceptual shift?

Stakeholders. To whom does heritage belong? Who defines heritage value and who assesses it? What does it mean for state authorities and professional agencies when monuments are increasingly subject to the renegotiation of meaning that is underway today? Or when the consensus on heritage values shrinks and the understanding of cultural assets changes? Which models of participation or private engagement can offer alternatives in this context?

Practices. The shift now taking place in the debate from a focus on objective values to one on value

tet in diesem Zusammenhang die Aufwertung des immateriellen Erbes, die neuen Akteuren Deutungsmacht verleiht?

Für die Gastfreundschaft und die reibungslose Organisation der Tagung mit einem stimmungsvollen Begleitprogramm danken wir dem Kollegen Leo Schmidt und allen Mitarbeiterinnen und Mitarbeitern, insbesondere auch Harriet Trenkmann, Alexandra Skedzuhn-Safir, Anja Merbach und den Studierenden Sophia Hörmannsdorfer und Vladimir Dimitrov.

Den Referentinnen und Referenten der Tagung danken wir dafür, dass Sie ihre überarbeiteten Beiträge zuverlässig zur Verfügung gestellt haben. Wir danken Haike Bäsler, Carmen Maria Enss und Georg Maybaum für die Unterstützung der redaktionellen Arbeit. Nicht zuletzt bleibt dem Verlag für das Entgegenkommen zu danken und hier insbesondere Jörg Mitzkat für die sympathische Betreuung. Für die gewohnt zuverlässige Übertragung der deutschen Zusammenfassungen ins Englische zu Danken ist Johanna Blokker.

judgements raises new questions for conservation practice. Is a fundamental change in approach from protecting monuments to “making and managing” them the only alternative? Does this change necessarily mean a weakening of the traditional emphasis on the material substance of the architectural monument? What significance does the new interest in intangible heritage, which gives whole new groups of stakeholders the power to determine meaning, hold in this connection?

Our special thanks for their hospitality and their skilled organization of the meeting and events in Cottbus goes to our colleague Leo Schmidt and to all

those who assisted him, in particular Harriet Trenkmann, Alexandra Skedzuhn-Safir, Anja Merbach and the students Sophia Hörmannsdorfer and Vladimir Dimitrov.

We also thank the speakers at the meeting for providing us with expanded and revised versions of their presentations. Our gratitude for editorial support goes to Haike Bäsler, Carmen Maria Enss and Georg Maybaum. Not least, we would like to express our appreciation to

the publishers for their cooperation and in particular to Jörg Mitzkat for his friendly support and assistance. For her usual skill and care in translating the German summaries and editing the English texts, we thank Johanna Blokker.



Abb. 3: Symbolisches Grab auf dem Campus der BTU in Cottbus

Fig. 3: A symbolic grave on the campus of the BTU in Cottbus

Abbildungsnachweis

1, 2, 3 Birgit Franz / Georg Maybaum,
27. Oktober 2013

Photo Credits

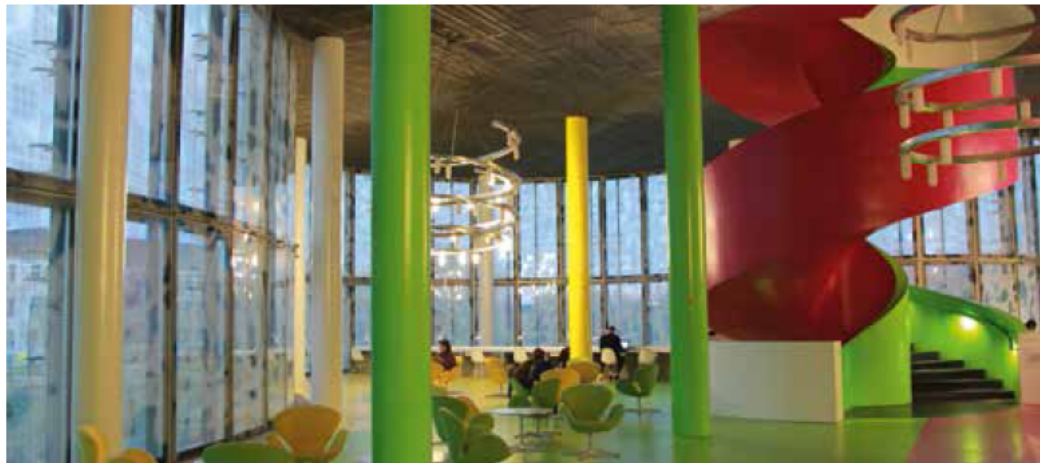
1, 2, 3 Birgit Franz / Georg Maybaum,
27 October 2013

Anmerkungen

- 1 Vgl. Meier, Hans-Rudolf / Scheurmann, Ingrid / Sonne, Wolfgang (Hg.): Werte. Begründungen der Denkmalpflege in Geschichte und Gegenwart, Abschlussdokumentation des BMBF-Forschungsprojekts Denkmal – Werte – Dialog, Berlin 2013.
- 2 Vgl. Riegl, Alois: Der moderne Denkmalkultus. Sein Wesen, seine Entstehung (1903), Nachdruck in: Alois Riegl. Gesammelte Aufsätze. Mit einem Nachwort zur Neuausgabe von Wolfgang Kemp, Berlin 1995, S.144–193, hier S. 150, 156.

Notes

- 1 See Meier, Hans-Rudolf / Scheurmann, Ingrid / Sonne, Wolfgang (eds.): Werte. Begründungen der Denkmalpflege in Geschichte und Gegenwart, Abschlussdokumentation des BMBF-Forschungsprojekts Denkmal – Werte – Dialog, Berlin 2013.
- 2 See Riegl, Alois: Der moderne Denkmalkultus. Sein Wesen, seine Entstehung (1903), Reprinted in: Alois Riegl. Gesammelte Aufsätze. Mit einem Nachwort zur Neuausgabe von Wolfgang Kemp, Berlin 1995, pp.144–193, here pp. 150, 156.



Rather than examining the shifting norms and categories for the evaluation of historic monuments, the purpose here is to explore the tension between professional or disciplinary processes of assigning value and more broadly “social” ones. It is suggested that historic preservation’s continuing loss of significance may be due less to the rapid expansion of the list of designated monuments than to a Continental European tradition which delegates the assessment of monuments to state professionals and results in social processes of negotiation being dominated by formalized procedures regulated by law.

Meanwhile, the significance of monuments in many ways lies not in any scientifically measurable quality they may have as evidence, “historical” or otherwise, but in their social construction as vessels for changing attributions of meaning, be these nostalgic or critical in character, or motivated by feelings of identification or dissent. A scientifically-based conception of the monument, one that understands it essentially as an historical document, can contribute nothing to such a discourse on the processes of meaning attribution; the social relevance of the monument emerges only as a side issue. With the current popular notion of cultural heritage, the focus of historic preservation is thus shifted away from disciplinary-scientific concerns and toward an ethical and social understanding of its task, and thus toward an engagement with issues of cultural identity. New fields of conflict are thereby introduced – but so too are opportunities for overcoming preservation’s current crisis of legitimacy.

(Gerhard Vinken)

Nicht die wandelbaren Maßstäbe und Kategorien der Bewertung von Denkmälern sollen hier ausgelotet werden, sondern das Spannungsfeld zwischen fachdisziplinärer und „gesellschaftlicher“ Bewertung. Der schleichende Bedeutungsverlust der Denkmalpflege wird dabei weniger in der zunehmenden Ausweitung des ausgewiesenen Denkmalbestands vermutet, als in einer kontinental-europäischen Tradition, die die Bewertung von Denkmälern an die Fachbehörden delegiert hat und in der gesellschaftliche Aushandlungsprozesse von formalisierten und juristisch geregelten Verfahren dominiert werden.

Bedeutung von Denkmälern beruht indessen vielfach nicht auf einer wissenschaftlich messbaren – etwa „historischen“ – Zeugenschaft, sondern in der Konstruktion des Denkmals als einem privilegierten Träger für wechselnde Sinnzuweisungen, seien sie nostalgisch oder kritisch, identifizierend oder dissident motiviert. Ein wissenschaftlich basierter Denkmalbegriff, der das Denkmal im Kern als ein historisches Dokument versteht, bleibt in Bezug auf die skizzierten Sinnstiftungsprozesse sprachlos; die gesellschaftliche Relevanz des Denkmals kommt von dort nur am Rande in den Blick. Mit dem derzeit populären Begriff des Kulturerbes verschiebt sich so der Fokus der Denkmalpflege aus einer fachwissenschaftlichen zu einer ethischen und gesellschaftlichen Aufgabe und damit zu einer Auseinandersetzung um kulturelle Identität. Es eröffnen sich neue Konfliktfelder – aber auch Chancen, die aktuelle Legitimitätskrise zu überwinden.

(Gerhard Vinken)